정보

개요
곡명: Rendering (after Schubert sketches)

작곡가: Luciano Berio (1925–2003)

원재료: Franz Schubert, D936A Entwürfe zu einer Sinfonie in D 스케치

작곡 시기: 1988–1990년

초연: 두 악장판은 1989년 6월 14일 Amsterdam Concertgebouw에서 Nikolaus Harnoncourt가 지휘했고, 세 악장 전곡판은 1990년 4월 19일 같은 장소에서 Riccardo Chailly가 지휘했다.

위촉 ·헌정: Amsterdam Concertgebouworkest를 위한 100주년 의뢰와 Riccardo Chailly 헌정 표기가
각각 남아 있다.

장르: Schubert의 미완성 교향곡 스케치를 바탕으로 한 3악장 관현악 작품

범위: 1989년 두 악장 공개본과 1990년 세 악장판, 그리고 Universal Edition 총보의 편성 ·원고 관계

IMSLP Schubert D936A 자료 · Wikipedia 개요

Luciano Berio의 *Rendering (after Schubert sketches)*는 Schubert가 남긴 D936A 스케치를 바탕으로 Berio가 만든 3악장 관현악 작품이다. 최종판은 I. Allegro, II. Andante, III. Allegro의 순서로 진행하며, Schubert 스케치가 이어지는 구간과 Berio가 연결한 부분이 한 총보 안에서 교차한다. 1989년 Amsterdam 에서는 두 악장만 먼저 공개되었고 , 1990년 Riccardo Chailly의 공연에서 세 악장판이 완성된 형태로
제시되었다 .

출판 정보와 자료

Universal Edition은 이 작품을 UE 19311로 출판하며, 관현악 총보와 대여 ·허가 경로를 함께 안내한다. CiNii Books의 서지는 *Rendering: per orchestra (1988–90)*를 122쪽 총보로 기록하고, Schubert의 원고를 Berio가 오케스트레이션하고 연결한 작품으로 설명한다. 출판사 카탈로그의 1990년 표기와 도서관 서지의 1988–90·1989년경 표기는 작품 제작 기간과 서지 등록 시점의 차이를 보여 준다.

Schubert-online의 소장 기록에서 D936A의 정식 표제는 "Entwürfe zu einer Sinfonie in D"이며, Wienbibliothek im Rathaus가 보관한 7장 12쪽의 Particell 초안이다. 이 기록은 완성된 총보가 아니라
선율과 성부 구상이 남은 원고를 가리킨다. 연구서와 음반 해설이 사용하는 “Symphony No. 10 in D major” 는 Schubert 원고의 공식 표제가 아니라 독자의 식별을 위해 쓰이는 통용명이다 .

출판 총보와 해설은 Schubert의 스케치와 Berio의 오케스트레이션이 나란히 보이도록 제시한다. Brian Newbould가 1995년에 제시한 D936A 가설적 완성은 Berio의 Rendering과 별개의 실현이다. Newbould는 완성 가능성을 제시했고, Berio는 스케치와 연결부를 함께 드러내는 관현악 작품을 만들었다.

소요 시간

전곡은 자료에 따라 약 33–35분으로 안내된다. Centro Studi Luciano Berio와 Universal Edition은 약 35분, Los Angeles Philharmonic은 약 33분을 제시한다. Chandos의 Edward Gardner 녹음은 약 33분으로, 악장별로 I 약 10분, II 약 11분, III 약 12분에 해당한다. 시간 차이는 판본과 연주 속도의 차이를 반영한다.

편성

편성은 플루트 2, 오보에 2, B♭ 클라리넷 2, 바순 2, F 호른 2, C 트럼펫 2, 트롬본 3, 팀파니, 첼레스타, 현악기다. 독립된 일반 타악기군은 공식 카탈로그에 따로 기재되지 않는다.

Universal Edition과 Centro Studi Luciano Berio는 현악을 제 1바이올린 14, 제 2바이올린 14, 비올라 12, 첼로 10, 더블베이스 8명으로 제안하거나 8·8·6·6·4의 축소 규모를 병기한다. 이는 고정된 단일 인원표가
아니라 두 가지 연주 규모를 제시한 것이다. 첼레스타는 Schubert의 1828년 원고에 있던 악기가 아니라 Berio가 연결부에 사용한 현대 악기로 설명된다.

원고에서 관현악 작품으로

D936A는 Schubert가 1828년에 남긴 D장조 교향곡 스케치다. Schubert-online의 원고 표제와 New Schubert Edition의 비평판 자료는 이 원고가 완성 총보가 아니라 Particell과 초안의 형태로 남았음을 보여 준다. 스케치에는 선율 윤곽과 일부 성부가 있지만 오케스트라의 내성 ·저음 ·배치는 모든 구간에서 완결되어
있지 않다.

Berio는 1978년 빈에서 이 스케치를 접한 뒤 Hohenems 의뢰를 거쳐 작업을 발전시켰다고 Lorraine Byrne Bodley가 재구성한다 . 1988년 Hohenems에서 연주된 Schubert-Fragmente/Instrumentierung für Hohenems는 Amsterdam을 위한 Rendering으로 수정되는 초기 단계다. 최종 작품은 Schubert의 재료를 오늘의 관현악으로 실현하면서 , 빈칸에 들어간 Berio의 연결을 별도의 음향으로 드러내는 방식을 선택했다.

Berio의 작가 노트는 이 방식을 회화 복원에 비유한다. 남은 색과 손상된 부분을 함께 보이게 하면서 작품의 흐름을 다시 제시하는 방법이다. Universal Edition이 재게시한 노트에서 Berio는 Schubert의 속기식
스케치에 필요한 내성 ·저음을 보충하고, 자신의 연결부를 매우 여리고 먼 음향으로 배치했다고 설명한다.

두 초연과 판본의 관계

1989년 6월 14일 첫 Amsterdam 공연에서는 Nikolaus Harnoncourt와 Concertgebouw Orchestra가 두 악장을 연주했다. Centro Studi Luciano Berio, IRCAM, Royal Concertgebouw의 연대기는 이 공연을
작품의 최초 공개로 기록한다. 이때의 두 악장판은 이후 세 악장판과 같은 제목을 공유하지만 , 공개된 범위가 다르다.

1990년 4월 19일에는 Riccardo Chailly와 Concertgebouw Orchestra가 세 악장판을 연주했다. 기관
기록은 이 공연을 완성된 판본의 첫 연주로 적는다. Universal Edition은 작품을 Chailly에게 헌정했다고 표기하고, Centro Studi Luciano Berio는 Amsterdam Concertgebouworkest를 헌정 대상으로 적는다. 두 기록은 단체를 위한 의뢰와 지휘자에게 바친 헌정을 각각 가리키며, 작품의 제작 관계를 함께 보여 준다.

Royal Concertgebouw의 Preludium 역사 글은 연도와 장소가 특정되지 않은 Berio 인터뷰를 전하며, 연결부가 Schubert의 조각과 원고의 흔적을 함께 식별하게 해야 한다는 취지의 발언을 소개한다. 이 회고는 1989년 두 악장판과 1990년 세 악장판을 구분해 이해할 때, Berio가 판본의 공백을 작품의 일부로
취급했다는 점을 설명한다.

악장별 구성

I. Allegro

첫 악장은 D936A 스케치의 주제 윤곽과 Berio의 연결 조직을 번갈아 배치한다. Berio의 작가 노트는 Schubert의 재료가 비교적 연속되는 구간 사이에 피아니시모에 가까운 연결을 두고, 첼레스타가
오케스트라의 색채가 바뀌는 순간을 알린다고 설명한다. 공식 해설이 확인하는 핵심은 개별 마디 번호보다 스케치와 연결부의 교차다.

II. Andante

둘째 악장은 D936A에서 가장 많이 남은 B단조 느린 악장을 출발점으로 삼는다. Chandos booklet은 이 스케치가 Schubert의 마지막 시기에 대위법 연습과 함께 남았다고 설명하고, Berio의 작가 노트는 반진행 카논과 다성적 조직을 악장 안에 결합했다고 말한다. 같은 노트가 언급하는 후기 Schubert의 B♭ 장조 피아노 소나타 ·피아노 트리오의 회상과 Mahler를 연상시키는 표현 기후는 Berio 자신의 청취 참조로 제시된다.

III. Allegro

마지막 악장은 빠른 악장과 고도의 다성적 진행을 결합한다. Berio의 작가 노트와 Chandos 해설은 Scherzo 로 시작한 구상이 Finale의 성격과 함께 작동한다고 설명한다. 기관 프로그램의 Allegro는 현재 악장 표제이고 , 연구자들이 말하는 Scherzo–Finale는 작품이 형성된 과정을 가리킨다.

첼레스타와 복원 개념

Berio가 말하는 “복원 ”은 D936A의 빈칸을 완성된 Schubert 양식으로 메우는 작업과 구별된다. 스케치가
충분한 곳에서는 Schubert의 주제와 성부 윤곽을 관현악으로 펼치고, 연결이 필요한 곳에서는 Berio가 여리고 먼 음향을 넣어 두 재료 사이의 거리를 드러낸다. 작가 노트는 첼레스타를 이 전환을 알리는 악기로 지목하며, "quasi senza suono"에 가까운 음향을 연결부의 특징으로 설명한다.

이 방식은 청자가 한 작품 안에서 두 종류의 작곡 행위를 따라가게 한다. Schubert의 원고는 19세기 교향곡의 재료와 대위법적 가능성을 제공하고, Berio의 부분은 원고가 멈추는 곳을 연결하면서도 그 공백이 있었던
사실을 남긴다. Lisa Giombini와 Stefano Oliva는 2020년 학술 논문에서 이 작업을 전통적 문헌학적 완성과 구별되는 음악 복원의 사례로 논의하고, Lorraine Byrne Bodley는 후기 양식과 진정성의 문제를 Schubert와 Berio의 관계 속에서 분석한다.

녹음과 후속 공연

Chandos CHSA5101은 Edward Gardner와 Bergen Philharmonic Orchestra가 2011년 Bergen Grieg Hall에서 녹음한 Rendering을 수록해 2012년에 발매했다. RaiPlay에는 1992년 Berio 지휘와 Alessandro Scarlatti RAI Orchestra의 세 악장 방송 기록이 남아 있으며, 이는 Amsterdam 초연 이후의 공연 사례다. Rubicon Classics RCD1025는 Christoph König과 Solistes Européens Luxembourg의 2018년 녹음으로 세 악장 트랙을 제시한다. 이 음반들은 서로 다른 연주 시점과 실제 시간을 보여 주며, 판본 연혁과 별도의 기록으로 남는다.

주요 자료

Centro Studi Luciano Berio, Rendering
Universal Edition, Rendering UE 19311
IRCAM, Rendering
Centro Studi Luciano Berio, Berio 작가 노트
Chandos, Berio: Orchestral Realisations CHSA5101
Schubert-online, D936A 원고 기록
Royal Concertgebouw/Preludium, Luciano Berio와 Concertgebouw Hollywood Bowl/Los Angeles Philharmonic, Rendering
Lorraine Byrne Bodley, Schubert–Berio Renderings 학술 장
Lisa Giombini·Stefano Oliva, 음악 복원 논문
CiNii Books, Rendering: per orchestra (1988–90)
RaiPlay, Schubert-Berio: Rendering in 3 movimenti
Philharmonie de Paris, Rendering 프로그램
New Schubert Edition 프로젝트
Rubicon Classics, Schubert / Berio Symphonies RCD1025

Revision #1
Created 2026-10-04 10:10:36 UTC by 안준영

Updated 2026-10-04 10:10:36 UTC by □□□